

2013年3月 IASB Update.....	2
2013年3月19日～3月21日 生物資産、SME、概念、公正価値、従業員拠出、年次改善、財務諸表表示、収益、NCI プット.....	2

2013年3月 IASB Update

2013年3月19日～3月21日 生物資産、SME、概念、公正価値、従業員拠出、年次改善、財務諸表表示、収益、NCIプット

項目	原文	和訳
冒頭	<p>The IASB met in public from 19–21 March 2013 at the IASB offices in London, UK.</p> <p>The topics for discussion were:</p> <ul style="list-style-type: none">• Agriculture: Bearer Biological Assets• IFRS for SMEs: Comprehensive Review 2012–2014• Conceptual Framework• Fair Value Measurement• IAS 19 <i>Employee Benefits</i>• Annual Improvements 2010–2012• Proposed narrow-focus amendment to IAS 1 <i>Presentation of Financial Statements</i>• Revenue Recognition• Put options written on non-controlling-interests	<p>IASB は、2013年3月19日から21日に、英国ロンドンのIASBの事務所で公開の会議を開催した。</p> <p>議論されたテーマは以下のとおり。</p> <ul style="list-style-type: none">• 農業：果実生成型生物資産• 中小企業向け IFRS：包括的見直し 2012–2014年• 概念フレームワーク• 公正価値測定• IAS 第19号「従業員給付」• 年次改善 2010–2012年• IAS 第1号「財務諸表の表示」の狭い範囲の修正案• 収益認識• 非支配持分に係る売建プット・オプション

生物資産 Agriculture: Bearer Biological Assets

The IASB finalised its technical discussions on the limited-scope project on bearer biological assets at its February 2013 meeting. Consequently, the IASB met on 19 March to review the due process steps taken so far and decide whether the staff should begin the balloting process for an Exposure Draft of proposed amendments to IAS 16 *Property, Plant and Equipment* and IAS 41 *Agriculture*.

Due process steps and permission for balloting (Agenda Paper 10)

The IASB considered a paper summarising the steps that it has taken in developing the proposals, the action taken to comply with the necessary due process steps and an initial effect analysis of the proposals.

The IASB concluded that it had met the due process requirements and gave permission for the staff to begin the process of balloting the Exposure Draft. In addition, the IASB decided that the Exposure Draft should be open for comment for 120 days. All IASB members agreed.

農業：果実生成型生物資産

IASB は、果実生成型生物資産に関する限定的範囲のプロジェクトの技術的な議論を 2013年2月の会議で終了した。したがって、IASB は、3月19日の会合で、これまでに行ったデュー・プロセスのステップのレビューと、IAS 第16号「有形固定資産」及び IAS 第41号「農業」の修正案の公開草案に対する投票プロセスをスタッフが開始すべきかどうかの決定をした。

デュー・プロセスのステップと投票の許可 (アジェンダ・ペーパー10)

IASB は、本提案の開発にあたり踏んできたステップ、必要なデュー・プロセスのステップに準拠するために行った行動及び本提案の初期的な影響分析を要約したペーパーを検討した。

IASB は、必要なデュー・プロセスの要求事項を満たしたと結論を下し、スタッフが公開草案の投票プロセスを開始することを許可した。さらに、IASB は公開草案のコメント期間を 120日間とすることを決定した。IASB

項目	原文	和訳
	<p>Two IASB members noted their tentative intentions to dissent from the publication of the Exposure Draft.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB will proceed with the balloting process and plans to publish the Exposure Draft for comment in Q2 2013.</p>	<p>メンバー全員が賛成した。</p> <p>2名のIASBメンバーが、公開草案の公表に反対する暫定的意思を述べた。</p> <p><i>次のステップ</i></p> <p>IASBは、投票プロセスを進め、公開草案を2013年の第2四半期に公表することを計画している。</p>
S M E	IFRS for SMEs: Comprehensive Review 2012–2014	中小企業向けIFRS：包括的見直し2012–2014年
	<p>The IASB met on 19 March to start discussing the issues in the IASB’s 2012 Request for Information: <i>Comprehensive Review of the IFRS for SMEs</i>. The IASB discussed the issues relating to the scope of the IFRS for SMEs as well as a framework for considering new and revised Standards that have been issued since the IFRS for SMEs was published.</p> <p><i>Scope of the IFRS for SMEs (Agenda Paper 6A)</i></p> <p><i>Use of the IFRS for SMEs by publicly accountable entities</i></p> <p>The intended scope of the IFRS for SMEs is entities that do not have public accountability. At present, paragraph 1.5 of the IFRS for SMEs prohibits publicly accountable entities from stating compliance with the IFRS for SMEs.</p> <p>The IASB considered whether paragraph 1.5 is too restrictive and whether jurisdictions should decide which entities should be able to use and state compliance with the IFRS for SMEs. Specifically, the IASB discussed whether paragraph 1.5 could be replaced by a requirement for publicly accountable entities to disclose that they are not within the intended scope of the <i>IFRS for SMEs</i> if laws in their jurisdiction permit use of the <i>IFRS for SMEs</i>. The IASB concluded that it needed additional clarity about how such a disclosure requirement would be expressed before it was able to make a decision.</p> <p>No decisions were made.</p>	<p>IASBは3月19日に会合し、IASBの2012年の情報要請「中小企業向けIFRS（IFRS for SMEs）の包括的見直し」における論点の議論を開始した。IASBは、IFRS for SMEsの範囲に関する論点とともにIFRS for SMEsの公表後に公表された新基準及び改訂基準を考慮するための枠組みを議論した。</p> <p><i>IFRS for SMEs の範囲 (アジェンダ・ペーパー 6A)</i></p> <p><i>公的説明責任のある企業によるIFRS for SMEs の使用</i></p> <p>IFRS for SMEsの意図している範囲は、公的説明責任を有していない企業である。現在、IFRS for SMEsの1.5項では、公的説明責任のある企業がIFRS for SMEsへの準拠を記載することを禁止している。</p> <p>IASBは、1.5項が制限的すぎるかどうか、また、どの企業がIFRS for SMEsを使用し準拠の記載をできるようにすべきかの決定は各法域が行うべきなのかどうかを検討した。具体的には、IASBが議論したのは、1.5項に代えて、各法域の法律がIFRS for SMEsの使用を認めている場合に、公的説明責任のある企業は自らがIFRS for SMEsの意図した範囲に含まれていない旨を開示するという要求とすべきかどうかである。IASBは、決定を行えるようにするには、このような開示要求をどのように表現するのかをさらに明確化する必要があると結論を下した。</p> <p>何も決定事項はなかった。</p>

項目	原文	和訳
	<p><i>Clarification of use of the IFRS for SMEs by not-for-profit entities</i></p>	<p>非営利企業による IFRS for SMEs の使用の明確化</p>
	<p>The IASB tentatively decided that soliciting and accepting contributions does not automatically make a not-for-profit entity publicly accountable. It noted that paragraph 1.4 of the <i>IFRS for SMEs</i> provides sufficient guidance on this matter and, consequently, it decided that no changes need to be made to the IFRS for SMEs. All IASB members agreed with this decision.</p>	<p>IASB は、寄付金の募集と受入れをしても、自動的に非営利企業が公的責任を有することにはならないと暫定的に決定した。IFRS for SMEs の 1.4 項がこの事項に関する十分なガイダンスを提供していることに IASB は留意した。したがって、IASB は IFRS for SMEs の変更は不要だと決定した。IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。</p>
	<p><i>New and revised IFRSs (Agenda Paper 6B)</i></p>	<p>新規及び改訂 IFRS (アジェンダ・ペーパー6B)</p>
	<p>The IASB discussed how the IFRS for SMEs should be updated in the light of new and revised Standards that have been issued since it was first published.</p>	<p>IASB は、IFRS for SMEs の最初の公表以降に公表された新基準及び改訂基準に照らしてどのように IFRS for SMEs を更新すべきなのかを議論した。</p>
	<p>The IASB developed the following principles for dealing with new and revised Standards during this comprehensive review and future reviews:</p>	<p>IASB は、今回の包括的見直し及び将来の見直しの中での新基準及び改訂基準への対処に関して次の原則を開発した。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • New and revised Standards should be considered individually on a case-by-case basis. • They should be considered after publication rather than waiting until after the Post-implementation Review has been completed. • Changes to the <i>IFRS for SMEs</i> could be considered at the time that the new and revised Standards are published. However the IFRS for SMEs would only be updated for those changes at the next three-yearly review, in order to provide a stable platform for SMEs. 	<ul style="list-style-type: none"> • 新基準及び改訂基準は、個々にケース・バイ・ケースで検討すべきである。 • 新基準及び改訂基準の検討は、適用後レビューの完了後まで待つのではなく公表後に行うべきである。 • IFRS for SMEs の変更の検討は、新基準及び改訂基準の公表時に行うことができる。しかし、IFRS for SMEs をこのような変更について更新するのは、その次の3年ごとの見直し時のみとなる。これは、中小企業に安定的なプラットフォームを提供するためである。
	<p>The IASB did not make any decisions about amending the IFRS for SMEs as a result of new or revised Standards.</p>	<p>IASB は、新基準及び改訂基準による IFRS for SMEs の修正に関して何も決定を行わなかった。</p>
	<p><i>Next steps</i></p>	<p>次のステップ</p>
	<p>The IASB will continue discussing the issues raised by the IASB's 2012 Request for Information: <i>Comprehensive Review of the IFRS for SMEs</i> at its next meeting.</p>	<p>IASB は引き続き、IASB の 2012 年の情報要請「IFRS for SMEs の包括的見直し」で提起された論点を次回の会議で議論する。</p>

項目	原文	和訳
概念	Conceptual Framework	概念フレームワーク
	<p>The IASB continued its discussion on an early draft of sections of a Discussion Paper on the <i>Conceptual Framework</i>, addressing:</p>	<p>IASB は、「概念フレームワーク」に関するディスカッション・ペーパーのセクションの初期文案に関する議論を継続した。次の事項を扱った。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> a. presentation and disclosure, including other comprehensive income (OCI); b. additional guidance on constructive obligations and economic compulsion, to support the definition of liability; c. measurement; d. the boundary between liabilities and equity; e. the definitions of income and expense; and f. capital maintenance. 	<ul style="list-style-type: none"> a. 表示及び開示（その他の包括利益（OCI）を含む） b. 負債の定義を支えるための推定的債務と経済的強制に関する追加的ガイダンス c. 測定 d. 負債と資本との間の境界線 e. 収益及び費用の定義 f. 資本維持
	Presentation and disclosure (Agenda reference 5A)	表示及び開示 (アジェンダ・リファレンス 5A)
	<p>The existing Conceptual Framework does not include any guidance on presentation and disclosure.</p>	<p>現在の概念フレームワークには表示及び開示に関するガイダンスが含まれていない。</p>
	<p>The IASB tentatively agreed to propose the following in the Discussion Paper:</p>	<p>IASB は、ディスカッション・ペーパーにおいて次の事項を提案することに暫定的に合意した。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> a. Financial statements comprise the primary financial statements and the notes to the financial statements. The primary financial statements are: <ul style="list-style-type: none"> i. the statement of financial position; ii. the statement(s) of profit or loss and other comprehensive income (or the statement(s) of income and expenses); iii. the statement of changes in equity; and iv. the statement of cash flows. 	<ul style="list-style-type: none"> a. 財務諸表は、主要財務諸表と財務諸表注記とで構成される。主要財務諸表とは次のものである。 <ul style="list-style-type: none"> i. 財政状態計算書 ii. 純損益及びその他の包括利益計算書（又は損益計算書） iii. 持分変動計算書 iv. キャッシュ・フロー計算書

項目	原文	和訳
b.	The primary financial statements convey summarised information that communicates a financial picture of the entity. They are not complete in themselves and are supported by notes to the financial statements.	b. 主要財務諸表は、企業の財務的な描像を伝達する要約情報を伝える。それ自体では完全ではなく、財務諸表注記により支えられる。
c.	No primary financial statement has primacy over the other primary statements. They should be looked at as a group.	c. どの主要計算書も、他の主要計算書に対する優位を有するものではない。財務諸表はグループとして見るべきである。
d.	Presenting the primary statements in such a way that users can understand the linkage between the items in the individual statements makes the information more useful.	d. 主要計算書の表示を、利用者が個々の計算書における項目間の連繋を理解できるような方法で行うことは、情報の有用性を高める。
e.	In order to provide information that is useful to users, classification and aggregation into line items and sub-totals should be based on similar properties (for example, the nature, function or measurement basis of the item).	e. 利用者にとって有用な情報を提供するため、表示科目及び小計への分類及び集約は、類似の特性（例えば、項目の性質、機能又は測定基礎）に基づくべきである。
f.	Because offsetting aggregates dissimilar items, offsetting will generally not provide the most useful information for assessing an entity's prospects for future net cash inflows. However, the IASB may choose to require offsetting where such a presentation provides a more faithful representation of a particular position, transaction or other event.	f. 相殺は類似性のない項目を集約してしまうので、相殺は一般的には、将来の正味キャッシュ・フローに関する企業の見通しの評価に最も有用な情報を提供しない。しかし、IASB は、このような表示が、特定の状態、取引又は他の事象をより忠実に表現する場合には、相殺を要求することを選択する可能性がある。
g.	The purpose of the notes to the financial statements is to supplement and complement the primary financial statements and to provide any additional information to meet the objective of the financial statements.	g. 財務諸表注記の目的は、主要財務諸表を補足及び補完するとともに財務諸表の目的を満たすための追加的な情報を提供することである。
h.	Notes to the financial statements would focus on information about an entity's existing resources and obligations, and about changes in them. If an entity discloses information about the resources and obligations it may have in the future, it would disclose that information outside of the financial statements, for example in management commentary.	h. 財務諸表注記は、企業の現在の資源及び債務、及びその変動に関する情報に焦点を当てる。企業が将来において有する可能性のある資源及び債務に関する情報を開示する場合には、当該情報を財務諸表外で開示することになる（例えば、経営者による説明において）。
<p>Presentation in the statement of comprehensive income – profit or loss and OCI (Agenda reference 5B)</p>		<p>包括利益計算書における表示——純損益及び OCI (アジェンダ・リファレンス 5B)</p>
<p>Currently, there is no principle in IFRS that determines the presentation of</p>		<p>現在、IFRS には、純損益及びその他の包括利益計算書における収益と費</p>

項目	原文	和訳
	income and expense in the statements(s) of profit or loss and OCI.	用の表示を判断する原則がない。
	<i>Financial performance</i>	<i>財務業績</i>
	The IASB tentatively agreed that the Discussion Paper will not propose to equate financial performance with either ‘comprehensive income’ or ‘profit or loss’ or any other total or sub-total. Instead, the Discussion Paper will propose that all recognised items of income and expense provide information about an entity’s financial performance.	IASB は、ディスカッション・ペーパーでは、財務業績を「包括利益」又は「純損益」あるいは何らかの他の合計又は小計のいずれとも同一視することを提案しないことに暫定的に合意した。その代わりに、ディスカッション・ペーパーでは、すべての認識される収益及び費用の項目が企業の財務業績に関する情報を提供すると提案することになる。
	A majority of IASB members expressed support for an approach to communicating financial performance that builds on the understanding that profit or loss is widely used as the main indicator of an entity’s performance.	IASB メンバーの過半数が、純損益が企業の業績の主要な指標として広く利用されているという理解を基礎とした財務業績の伝達へのアプローチに対する支持を表明した。
	The approach discussed focuses on two questions:	議論されたアプローチは、次の 2 つの質問に焦点を当てるものである。
	<p>a. What distinguishes recognised items of income and expense that are presented in profit or loss from other recognised items of income and expense, ie those presented in OCI?</p> <p>b. What items (if any) presented in OCI in one period should be reclassified (recycled) into profit or loss in the same period or a later period, and why?</p>	<p>a. 認識される収益及び費用の項目のうち、純損益に表示されるものを、その他の認識される収益及び費用の項目（すなわち、OCI に表示されるもの）と区別するものは何か。</p> <p>b. ある期間に OCI に表示される項目のうち、何を（もしあれば）、同一期間又は後の期間に純損益に振り替える（リサイクルする）べきなのか。その理由は何か。</p>
	<i>Principles for presentation in profit or loss or OCI</i>	<i>純損益又は OCI における表示に関する原則</i>
	The IASB tentatively agreed that the Discussion Paper should propose a set of principles for determining whether a recognised item of income or expense should be presented in profit or loss or in OCI. The principles are:	IASB は、ディスカッション・ペーパーでは、認識される収益及び費用の項目を純損益に表示すべきなのか又は OCI に表示すべきなのかの判断に関する原則のセットを提案すべきであると暫定的に合意した。原則とは、次のものである。
	<p>a. Principle 1: Items presented in profit or loss communicate the primary picture of an entity’s financial performance for a reporting period.</p> <p>b. Principle 2: All items of income and expense should be recognised in profit or loss unless presenting an item in OCI provides a better depiction of the financial performance.</p> <p>c. Principle 3: An item that has previously been presented in OCI should</p>	<p>a. 原則 1：純損益に表示する項目は、報告期間についての企業の財務業績の主要な描像を伝達する。</p> <p>b. 原則 2：すべての収益及び費用の項目は純損益に認識すべきである。た</p>

項目	原文	和訳
	<p>be reclassified (recycled) to profit or loss if the reclassification results in relevant information about financial performance in that period.</p>	<p>だし、ある項目を OCI に表示することが財務業績のより適切な描写を提供する場合を除く。</p>
	<p>Following on from these principles, the Discussion Paper will identify two groups of income and expense that would be eligible for presentation in OCI:</p>	<p>c. 原則 3: 当該期間の財務業績に関して目的適合性のある情報をもたらす場合には、以前に OCI に表示した項目を純損益に振り替える (リサイクルする) べきである。</p>
	<p>a. Bridging items:</p>	<p>これらの原則に続いて、ディスカッション・ペーパーでは、OCI での表示に適格となる次の 2 つの収益及び費用のグループを識別することになる。</p>
	<p>i. Bridging items arise when the IASB has determined that a recognised asset or liability should have two different measurement bases (one, not based on cost, for use in the statement of financial position, and one for use in profit or loss). An example of a bridging item is the IASB's proposal that some debt instruments should be measured at fair value in the statement of financial position but should be measured at amortised cost for presentation in profit or loss. (See Exposure Draft Classification and Measurement: <i>Limited Amendments to IFRS 9</i>.)</p>	<p>a. 橋渡し項目 (Bridging items)</p>
	<p>ii. In line with Principle 3, the amounts in OCI should be recycled into profit or loss in a manner (timing and amount) that is consistent with the measurement basis presented in profit or loss.</p>	<p>i. 橋渡し項目は次の場合に生じる。認識される資産又は負債が 2 つの異なる測定基礎を有する (1 つは財政状態計算書における使用のための、原価に基づかない測定基礎、もう 1 つは純損益における使用のための測定基礎) べきであると IASB が決定する場合である。橋渡し項目の一例は、一部の負債性金融商品を財政状態計算書では公正価値で測定すべきであるが、純損益での表示について償却原価で測定すべきという IASB の提案である (公開草案「分類及び測定: IFRS 第 9 号の限定的修正」参照)。</p>
	<p>b. Mismatched remeasurements:</p>	<p>ii. 原則 3 に沿って、OCI の金額は、純損益に表示する測定基礎と整合する方法 (時期及び金額) で純損益へリサイクルすべきである。</p>
	<p>i. Mismatched remeasurements arise when an item of income or expense represents an economic phenomenon so incompletely that presenting that item of income or expense in profit or loss would provide information that has little or no relevance for assessing the entity's financial performance in that period. Therefore, presenting the item in OCI results in a better depiction of financial performance in that period. An example of a mismatched remeasurement would be the gain or loss arising on the remeasurement of a derivative in a qualifying cash flow hedging relationship.</p>	<p>b. 再測定のみスマッチ (Mismatched remeasurements)</p>
		<p>i. 再測定のみスマッチが生じるのは、収益又は費用の項目が経済現象を非常に不完全にしか表さないことにより、当該収益・費用項目を純損益に表示すると当該期間の企業の財務業績の評価にほとんど又は全く目的適合性のない情報を提供することになる場合である。したがって、当該項目を OCI に表示する方が、当該期間における財務業績のより適切な描写となる。再測定のみスマッチの一例は、適格なキャッシュ・フロー・ヘッジ関係におけるデリバティブの再測定に関して生じる利得又は損失であろう。</p>

項目	原文	和訳
ii.	<p>Amounts in OCI relating to mismatched remeasurements should be recycled into profit or loss at the time when they can be presented together with income and expense that arises from the related transaction.</p>	<p>再測定のみスマッチに関連する OCI の金額は、関連する取引から生じる収益及び費用と一緒に表示できる時点で、純損益へリサイクルすべきである。</p>
	<p>The IASB also discussed an approach to communicating financial performance that makes no distinction between profit or loss and OCI. This approach builds on the view that identifying a single number within comprehensive income as the primary indicator of financial performance oversimplifies the performance of an entity. The IASB tentatively decided that the Discussion Paper should also describe this approach, although a majority of IASB members do not favour it.</p>	<p>また、IASB は、純損益と OCI とを区別をしない財務業績の伝達のアプローチを議論した。このアプローチは、財務業績の主要な指標として包括利益の中で単一の数字を特定することは企業の業績を単純化し過ぎるという見解に基づいている。IASB メンバーの過半数はこれを支持していないが、IASB は、ディスカッション・ペーパーではこのアプローチについても記述すべきであると暫定的に決定した。</p>
	<p>The IASB instructed the staff that the next draft of the Discussion Paper should:</p>	<p>IASB は、スタッフに、ディスカッション・ペーパーに関する次の草案では次のことを行うべきだと指示した。</p>
	<p>a. explain why items presented in profit or loss communicate the primary picture of financial performance; and</p> <p>b. consider whether there could be another group of OCI items that would not be recycled because recycling those items does not produce information that is relevant to the entity's financial performance during the period.</p>	<p>a. 純損益に表示する項目がなぜ財務業績の主要な描像を伝達するのかを説明する。</p> <p>b. OCI 項目の中の別のグループで、当該項目のリサイクリングが当期中の企業の財務業績に目的適合性のある情報をもたらさないという理由でリサイクルされないグループがあり得るのかどうかを検討する。</p>
	<p><i>Additional guidance on constructive obligations and economic compulsion, to support the definition of liability (Agenda reference 5C)</i></p>	<p><i>負債の定義を支えるための推定的債務と経済的強制に関する追加的ガイダンス (アジェンダ・リファレンス 5C)</i></p>
	<p>The IASB continued its discussion on the meaning of the term 'obligation'. In particular, the IASB discussed the role of economic compulsion in identifying obligations, and the difference between economic compulsion and a constructive obligation. The IASB noted that problems relating to economic compulsion arise in two different contexts:</p>	<p>IASB は、「債務」という用語の意味に関する議論を継続した。特に、IASB は、債務を識別する際の経済的強制の役割、及び経済的強制と推定的債務との相違について議論した。IASB は、経済的強制に関する問題点は、次の 2 つの文脈において生じることに留意した。</p>
	<p>a. distinguishing constructive obligations from economic compulsion; and</p> <p>b. evaluating the effect of economic compulsion on contractual options.</p>	<p>a. 推定的債務と経済的強制とを区別する。</p> <p>b. 経済的強制が契約上のオプションに与える影響を評価する。</p>

項目	原文	和訳
	<i>Distinguishing constructive obligations from economic compulsion</i>	<i>推定的債務と経済的強制との区別</i>
	<p>The IASB tentatively agreed to propose in the Discussion Paper adding guidance to the Conceptual Framework to help distinguish constructive obligations (that result in a liability) from economic compulsion (that does not result in a liability). This guidance would state that, for an entity to have a constructive obligation:</p>	<p>IASB は、推定的債務（負債となる）と経済的強制（負債とはならない）の区別に役立つためのガイダンスを概念フレームワークに加えることをディスカッション・ペーパーで提案すると暫定的に合意した。このガイダンスは、企業が推定的債務を有する条件を次のように記載することになる。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> a. the entity must have a duty or responsibility to another party. It is not sufficient that an entity will be economically compelled to act in its own best interests or in the best interests of its shareholders; b. the other party must be one who would benefit from the entity fulfilling its duty or responsibility, or suffer loss or harm if the entity fails to fulfil its duty or responsibility; and c. as a result of the entity’s past actions, the other party can reasonably rely on the entity to discharge its duty or responsibility. 	<ul style="list-style-type: none"> a. 企業は別の当事者に対する責務又は責任を有していなければならない。企業が自らの最善の利益のために又は株主の最善の利益のために行動することが経済的に強制されるというだけでは十分ではない。 b. 他の当事者は、企業が自らの責務又は責任を充足することにより便益を得るか又は企業が自らの責務又は責任を充足しない場合に損失又は危害を被ることになる当事者でなければならない。 c. 企業の過去の行動の結果として、もう一方の当事者が、責務又は責任を果たすために当該企業に合理的に依拠することが可能である。
	<i>Evaluating the effect of economic compulsion on contractual options</i>	<i>経済的強制が契約上のオプションに与える影響の評価</i>
	<p>Questions have arisen as to whether an entity should look beyond the terms of the contract and take into account other facts and circumstances that result in the entity being economically compelled to exercise its contractual rights in a particular way. The IASB noted that several Standards provide guidance on the factors that an entity should consider in assessing the substance of contractual rights and obligations. The IASB tentatively decided that the Discussion Paper should propose including in the Conceptual Framework the following general principles:</p>	<p>企業は、契約の条件を超えて、特定の方法で契約上の権利を行使することを経済的に強制されることになる他の事実及び状況を検討し考慮すべきなのかに関する疑問が生じている。IASB は、複数の基準が、契約上の権利及び義務の実質を評価する際に企業が検討すべき要因に関するガイダンスを提供していることに留意した。IASB は、ディスカッション・ペーパーでは、概念フレームワークに次の一般原則を含めることを提案すべきであると暫定的に決定した。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> a. an entity should report the substance of a contract; b. a group or series of contracts that achieves, or is designed to achieve, an overall commercial effect should be viewed as a whole; c. all terms – whether explicit or implicit – should be taken into consideration; 	<ul style="list-style-type: none"> a. 企業は契約の実質を報告すべきである。 b. 全体的な商業的効果を達成するか又は達成を意図している契約グループ又は一連の契約を、全体としてとらえるべきである。 c. すべての項目（明示的であれ黙示的であれ）を考慮すべきである。

項目	原文	和訳
	<p>d. terms that have no commercial substance should be disregarded;</p> <p>e. one situation in which a right (including an option) has no commercial substance is the situation in which it is clear from the inception of the contract that the holder will not have the practical ability to exercise the right; and</p> <p>f. if, after disregarding options with no commercial substance, an option holder has only one remaining option, that option is in substance a requirement.</p>	<p>d. 経済的実質を有さない条件は、無視すべきである。</p> <p>e. 権利（オプションを含む）が経済的実質を有さない1つの状況とは、保有者が当該権利を行使する実質上の能力を有していないことが契約開始時から明らかである状況である。</p> <p>f. 経済的実質のないオプションについて無視した後に、オプションの保有者が有している残りのオプションが1つだけある場合には、当該オプションは実質的に要求である。</p>
	<p>The Discussion Paper will also discuss whether economic compulsion should be considered in determining whether a claim against an entity is a liability or part of equity.</p>	<p>ディスカッション・ペーパーでは、企業に対する請求権が負債なのか資本の一部なのかの決定の際に経済的強制を考慮すべきかどうかも論じる。</p>
	<p>Measurement (Agenda references 5D and 5Da)</p>	<p>測定 (アジェンダ・リファレンス 5D 及び 5Da)</p>
	<p>In February 2013, the IASB discussed different measurement bases and when they might be appropriate. At that meeting, the IASB focused on cost and fair value. At the March 2013 meeting, the IASB discussed measurements other than cost or fair value.</p>	<p>2013年2月に、IASBは、異なる測定基礎及びそれらが適切となる状況について議論した。当該会議でIASBは、原価と公正価値に焦点を当てた。2013年3月会議では、IASBは、原価又は公正価値以外の測定について議論した。</p>
	<p>The IASB tentatively agreed that the Conceptual Framework Discussion Paper should include a discussion of the factors that should be considered in constructing a cash-flow-based measure. The IASB suggested the following questions that would need to be addressed in constructing a cash-flow-based measure:</p>	<p>IASBは、概念フレームワークのディスカッション・ペーパーには、キャッシュ・フローに基づく測定値を構築する際に考慮すべき要因に関する議論を含めることに暫定的に合意した。IASBは、キャッシュ・フローに基づく測定値を構築する際に対処する必要のある以下の質問を提案した。</p>
	<p>a. Should cash-flow-based measures reflect the uncertainties in the amount and timing of cash flows, or a single possible amount?</p> <p>b. Should measures of liabilities reflect the possibility that an entity may not be able to settle its liabilities when they are due (the entity's own credit)?</p> <p>c. Should cash-flow-based measures be discounted and if so, at what rate or rates?</p> <p>d. Should cash-flow-based measures reflect the amount that market</p>	<p>a. キャッシュ・フローに基づく測定値は、キャッシュ・フローの金額及び時期の不確実性を反映すべきか、あるいは単一の考え得る金額を反映すべきか。</p> <p>b. 負債の測定値は、返済期限の到来時に企業が自らの負債を決済できないかもしれないという可能性（企業自身の信用）を反映すべきか。</p> <p>c. キャッシュ・フローに基づく測定値は、割り引くべきか。その場合には、どのような割引率とすべきか。</p> <p>d. キャッシュ・フローに基づく測定値は、市場参加者が不確実なキャッ</p>

項目	原文	和訳
	participants would charge for bearing the risk embodied in uncertain cash flows?	シュ・フローに具現化されたリスクの負担に対して賦課する金額を反映すべきか。
	e. Should cash-flow-based measures reflect the effects of other factors such as illiquidity premiums or discounts if they are identifiable?	e. キャッシュ・フローに基づく測定値は、非流動性プレミアム又はディスカウントなど他の要因の影響を反映すべきか（これらが識別可能な場合）。
	f. Should the estimates and assumptions underlying cash-flow-based measures reflect the reporting entity's perspective or market participants' perspectives?	f. キャッシュ・フローに基づく測定値の基礎となる見積り及び仮定は、報告企業の見通し又は市場参加者の見通しを反映すべきか。
	g. Should all of the above estimates be updated at each reporting date or should some or all of them be locked in (ie not updated)?	g. 上記の見積りのすべてを、各報告日に更新すべきか、あるいは、その一部又は全部をロックインする（すなわち、更新しない）こととすべきか。
	<p>The IASB noted that, when addressing these questions it would need to consider whether the benefits associated with a particular approach to measurement would be justified by the costs of providing that information.</p> <p>Boundary between liabilities and equity (Agenda references 5E and 5F)</p> <p>In February 2013, the IASB discussed a new approach for distinguishing liabilities from equity. At this meeting, the IASB discussed some examples to illustrate how that approach would apply to written put options on an entity's own shares.</p> <p>Definition of income and expense (Agenda reference 5G)</p> <p>The existing Conceptual Framework states that the elements of the statement(s) of profit or loss and comprehensive income are income and expense.</p> <p>The IASB noted that there are few problems with the existing definitions of income and expense and agreed that the Discussion Paper should not propose amending these definitions (except for any drafting changes needed as a consequence of any amendments to the definitions of the other elements). In addition, the IASB tentatively decided that the Discussion Paper should not propose defining separate elements for:</p> <p>a. gains, revenue, losses and expenses; and</p>	<p>IASB は、これらの質問に対処する際に、測定に対する特定のアプローチに関連する便益が当該情報を提供するコストを正当化するものとなるのかどうかの検討が必要となることに留意した。</p> <p>負債と資本との間の境界線 (アジェンダ・リファレンス 5E 及び 5F)</p> <p>2013 年 2 月に、IASB は、負債と資本との区別についての新たなアプローチを議論した。今回の会議で、IASB は、企業の自己の株式に係る売建プット・オプションについて当該アプローチがどのように適用されることとなるのかを示すいくつかの例を議論した。</p> <p>収益及び費用の定義 (アジェンダ・リファレンス 5G)</p> <p>現在の概念フレームワークは、純損益及び包括利益計算書の構成要素は収益と費用であると記載している。</p> <p>IASB は、収益及び費用の現在の定義にはほとんど問題がないことに留意し、ディスカッション・ペーパーではこれらの定義の修正を提案しないことに合意した（他の構成要素の定義の変更により必要となる文案変更は除く）。さらに、IASB は、ディスカッション・ペーパーでは、以下について別個の構成要素を定義することを提案すべきではないと暫定的に決定し</p>

項目	原文	和訳
	<p>b. income (expenses) that should be reported in profit or loss and income (expenses) that should be reported in OCI.</p>	<p>た。</p> <p>a. 利得、収益、損失及び費用</p> <p>b. 純損益に報告すべき収益（費用）及び OCI に報告すべき収益（費用）</p>
	<p>Capital maintenance (Agenda reference 5H)</p> <p>Concepts of capital maintenance are important because only income that is earned in excess of the amounts needed to maintain capital may be regarded as profit. The Conceptual Framework describes two types of capital maintenance: financial capital maintenance and physical capital maintenance.</p> <p>The Discussion Paper will propose not to change the existing descriptions and discussion on capital maintenance until such time that any standards-level project on accounting for high inflation indicates a need for change.</p>	<p>資本維持 (アジェンダ・リファレンス 5H)</p> <p>資本維持の概念は重要である。資本を維持するために必要な金額を超えて稼得される収益のみが利益とみなすことができるからである。概念フレームワークでは、2つの種類の資本維持を記述している。貨幣資本維持と実体資本維持である。</p> <p>ディスカッション・ペーパーでは、高インフレの会計処理に関する基準レベルのプロジェクトにより変更の必要性が示唆されるまでは、資本維持に関する現在の記述及び議論を変更しないことを提案する。</p>
	<p>Next steps</p> <p>In April 2013, the IASB expects to discuss a revised draft of the Discussion Paper that will reflect comments received at the February and March 2013 meetings. The IASB will also discuss the following topics in April:</p> <p>a. materiality; and</p> <p>b. the form of disclosure requirements.</p>	<p>次のステップ</p> <p>2013年4月に、IASB は、ディスカッション・ペーパーに関する改訂後文案（2013年2月と3月の会議で受け取ったコメントを反映するもの）について議論する予定である。また、IASB は、次のトピックを4月に議論する。</p> <p>a. 重要性</p> <p>b. 開示要求の形態</p>
	<p>In addition, the <i>Conceptual Framework</i> will be a topic for discussion at the first meeting of the Accounting Standards Advisory Forum, to be held at the IASB's office on 8 and 9 April 2013.</p>	<p>さらに、「概念フレームワーク」は、会計基準アドバイザー・フォーラムの第1回会議（IASB のオフィスで2013年4月8日と9日に開催）で議論されるトピックである。</p>
公正価値	<p>Fair Value Measurement</p> <p>The IASB discussed the unit of account for investments in subsidiaries, joint ventures and associates. The IASB had received two letters asking whether the unit of account for such investments is the investment as a whole or the individual financial instruments that make up the investment.</p>	<p>公正価値測定</p> <p>IASB は、子会社、共同支配企業及び関連会社に対する投資の会計単位について議論した。IASB は、このような投資の会計単位は当該投資の全体なのか又は当該投資を構成する個々の金融資産なのかを質問した 2 通のレタ</p>

項目	原文	和訳
	<p>The IASB also discussed the interaction between the unit of account of those investments and their fair value measurement.</p> <p>The IASB tentatively decided that the unit of account for investments in subsidiaries, joint ventures and associates is the investment as a whole. Nine IASB members agreed.</p> <p>The IASB tentatively decided that the fair value measurement of an investment composed of quoted financial instruments should be the product of the quoted price of the financial instrument (P) multiplied by the quantity (Q) of instruments held (ie P × Q). The IASB noted that quoted prices in an active market provide the most reliable evidence of fair value. Eight IASB members agreed.</p> <p>In the same way, the IASB also tentatively decided that the fair value measurement of cash-generating units (CGUs) for impairment testing when those CGUs correspond to a quoted entity should be the product of their quoted price (P) multiplied by the quantity (Q) of instruments held (ie P × Q). Eight IASB members agreed.</p> <p>Although eight IASB members supported these measurement decisions, two IASB members indicated their tentative intention to present an alternative view in the forthcoming Exposure Draft that will include such proposals.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB staff will present to the IASB a summary of the due process steps undertaken, before preparing an Exposure Draft of proposed amendments to IFRS 13 <i>Fair Value Measurement</i>.</p>	<p>一を受け取っていた。また、IASB は、これらの投資の会計単位と公正価値測定との相互関係についても議論した。</p> <p>IASB は、子会社、共同支配企業及び関連会社に対する投資の会計単位は、投資全体であると暫定的に決定した。9名のIASBメンバーが賛成した。</p> <p>IASB は、相場価格のある金融商品で構成される投資の公正価値測定は、当該金融商品の相場価格 (P) と保有する金融商品の数量 (Q) との積 (すなわち、P×Q) とすべきであると暫定的に決定した。IASB は、活発な市場における当該相場価格が公正価値に関する最も信頼性のある証拠を提供することに留意した。8名のIASBメンバーが賛成した。</p> <p>同様に、IASB は、減損テストのための資金生成単位 (CGUs) の公正価値測定について、当該 CGUs が相場価格のある企業に対応するものである場合には、その相場価格 (P) と保有する金融商品の数量 (Q) との積 (すなわち、P×Q) とすべきであることも暫定的に決定した。8名のIASBメンバーが賛成した。</p> <p>8名のIASBメンバーがこれらの測定に関する決定を支持したが、2名のIASBメンバーは、このような提案を含むことになる公表予定の公開草案において代替的見解を提示するという暫定的意思を示した。</p> <p><i>次のステップ</i></p> <p>IASB スタッフは、実施したデュー・プロセスのステップの要約をIASBに提示してから、IFRS第13号「公正価値測定」の修正案の公開草案を作成する。</p>
従業員拠出	<p>IAS 19 <i>Employee Benefits</i></p> <p>The IASB considered the steps in due process that it has taken to date in developing the Exposure Draft <i>Defined Benefit Plans: Employee Contributions</i> (Proposed amendments to IAS 19 <i>Employee Benefits</i>).</p> <p>All IASB members agreed that the IASB has complied with the due</p>	<p>IAS 第 19 号「従業員給付」</p> <p>IASB は、公開草案「確定給付制度：従業員拠出 (IAS 第 19 号「従業員給付」の修正案)」の発表に際してこれまでに行ったデュー・プロセスのステップを検討した。</p> <p>IASB メンバー全員が、IASB はこれまでにデュー・プロセスの要求事項</p>

項目	原文	和訳
	process requirements to date.	に準拠してきたことに合意した。
	<i>Next steps</i>	<i>次のステップ</i>
	The Exposure Draft is planned for publication at the end of March 2013.	公開草案が 2013 年 3 月末に公表される予定である。
年次改善	Annual Improvements 2010–2012	年次改善 2010-2012 年サイクル
	The IASB discussed two of the eleven proposed Improvements to IFRSs from the Exposure Draft (ED) of the proposed <i>Annual Improvements to IFRSs 2010–2012 Cycle</i> published in May 2012. On the basis of the comments received from respondents and the recommendations of the IFRS Interpretations Committee (the Interpretations Committee), the IASB took the following tentative decisions:	IASB は、2012 年 5 月に公表した「IFRS の年次改善 2010-2012 年サイクル」の公開草案 (ED) による 11 の IFRS 改善案のうちの 2 つを議論した。回答者から受け取ったコメントと IFRS 解釈指針委員会 (解釈指針委員会) の提案に基づいて、IASB は次の暫定決定を行った。
	<i>IAS 24 Related Party Disclosures—Key management personnel services</i>	<i>IAS 第24号「関連当事者についての開示」—経営幹部のサービス</i>
	The ED includes a proposal to amend IAS 24 <i>Related Party Disclosures</i> to clarify the requirements about key management personnel (KMP) services that are provided by an entity rather than by an individual. In the ED the IASB proposed three changes to IAS 24:	EDには、IAS第24号「関連当事者についての開示」を修正して、経営幹部 (KMP) のサービスのうち個人ではなく企業が提供するものに関する要求事項を明確化するための修正が含まれている。EDの中で、IASBはIAS第24号に対して次の3つの変更を提案していた。
	<ul style="list-style-type: none"> a. the management entity providing KMP services should be identified as a related party of the reporting entity; b. an exemption should be granted from the detailed disclosure requirements in paragraph 17 of IAS 24 in respect of KMP services provided by a management entity; and c. payments made to a management entity in respect of KMP services should be separately disclosed by extending the disclosure requirements in paragraph 18 of IAS 24. 	<ul style="list-style-type: none"> a. KMPサービスを提供する経営管理企業は、報告企業の関連当事者として識別すべきである。 b. 経営管理企業から提供されるKMPサービスに関して、IAS第24号の第17項での詳細な開示要求からの免除を与えるべきである。 c. KMPサービスに関する経営管理企業への支払は、IAS第24号の第18号の開示要求の拡大により、個別に開示すべきである。
	At this meeting, the IASB discussed the comments received in response to the May 2012 ED. The IASB tentatively decided to:	今回の会議で、IASBは2012年5月のEDに対して受け取ったコメントについて議論した。IASBは次の事項を暫定的に決定した。
	<ul style="list-style-type: none"> a. finalise the proposals subject to some sundry drafting changes; b. reaffirm the transition provisions and effective date proposed in the 	<ul style="list-style-type: none"> a. いくつかの文案変更を条件に、提案を最終確定する。 b. ED で提案した経過措置と発効日を再確認する。

項目	原文	和訳
	<p>ED; and</p> <p>c. finalise the Basis for Conclusions by including a section that explains the asymmetry of the related party relationship between the management entity and the reporting entity.</p> <p>All IASB members agreed.</p> <p>The IASB tentatively decided not to add a requirement to the proposals to disclose information about the nature and extent of KMP services provided. The IASB was concerned that this would increase disclosure in the financial statements and noted that IAS 24 does not currently require disclosures of the nature and extent of other types of related party transactions.</p> <p>Eleven IASB members agreed with this decision.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB plans to issue the Standard <i>Annual Improvements to IFRSs 2010–2012 Cycle</i> in Q3 of 2013.</p> <p><i>IAS 1 Presentation of Financial Statements—Current/non-current classification of liabilities</i></p> <p>The ED proposed to amend paragraph 73 of IAS 1 to clarify that a liability is classified as non-current if an entity expects, and has the discretion, to refinance or roll over an obligation for at least twelve months after the reporting period under an existing loan facility with the same lender, on the same or similar terms.</p> <p>After considering the comments received from respondents, the Interpretations Committee decided to recommend to the IASB that it should not confirm the proposed amendment to IAS 1 in its current form because the proposed amendment proposes to tie the classification requirements of financial liabilities in IAS 1 to the derecognition requirements of financial liabilities in IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i> and IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>, which it</p>	<p>c. 経営管理企業と報告企業との間での関連当事者関係の非対称性を説明するセクションを含めることにより、結論の根拠を最終確定する。</p> <p>IASB メンバー全員が賛成した。</p> <p>IASB は、提供される KMP サービスの内容及び範囲に関する情報を開示するという要求を提案に追加しないことを暫定的に決定した。IASB は、これが財務諸表における開示を増大させるものとなることを懸念し、また、IAS 第 24 号が現在、他の種類の関連当事者取引の内容及び範囲の開示を要求していないことに留意した。</p> <p>11 名の IASB メンバーがこの決定に賛成した。</p> <p><i>次のステップ</i></p> <p>IASB は、「IFRS の年次改善 2010-2012 年サイクル」の基準を 2013 年の第 3 四半期に公表する予定である。</p> <p><i>IAS 第 1 号「財務諸表の表示」——負債の流動・非流動の分類</i></p> <p>ED では、IAS 第 1 号の第 73 項を修正して、次の場合には負債を非流動に分類することを明確化しよう提案していた。その場合とは、同一の融資者との既存の融資枠に基づいて、同一の又は類似の条件で、報告期間後少なくとも 12 か月間に債務の借換え又はロールオーバーを企業が予定しており、かつ、そうする裁量権がある場合である。</p> <p>回答者から受け取ったコメントを検討した後、解釈指針委員会は、現在の形で IAS 第 1 号の修正案を確認すべきではないと IASB に提案することを決定した。修正案では、IAS 第 1 号における金融負債に関する分類の要求事項を IAS 第 39 号「金融商品：認識及び測定」及び IFRS 第 9 号「金融商品」における金融負債に関する認識の中止の要求事項と結び付けることを提案しており、解釈指針委員会の考えではこれは適切ではないからである。</p>

項目	原文	和訳
	<p>thought was not appropriate.</p> <p>At its March meeting, the IASB agreed not to proceed with the proposed amendments as part of <i>Annual Improvements to IFRSs 2010–2012 Cycle</i>. It decided to ask the Interpretations Committee to reconsider what clarifications could be made to IAS 1 to address this issue.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The staff will present a paper to the Interpretations Committee at a future meeting.</p>	<p>3月の会議で、IASBは、本修正案は「IFRSの年次改善2010-2012年サイクル」の一部としては進めないことに合意した。IASBは、解釈指針委員会に、この論点に対処するためにIAS第1号にどのような明確化ができるのかを再検討するよう依頼することを決定した。</p> <p><i>次のステップ</i></p> <p>スタッフは、今後の会議で解釈指針委員会にペーパーを提示する。</p>
財務諸表表示	<p>Proposed narrow-focus amendment to IAS 1 <i>Presentation of Financial Statements</i></p> <p><i>Disclosure requirements about assessment of going concern</i></p> <p>In 2012 the Interpretations Committee received a request for clarification on IAS 1. This Standard requires that when management is aware of material uncertainties about the entity’s ability to continue as a going concern, those uncertainties should be disclosed. At its January 2013 meeting the Interpretations Committee recommended a narrow-focus amendment to IAS 1 about the disclosure of these material uncertainties to the IASB for deliberation.</p> <p>At this meeting, the IASB discussed the proposed amendment to IAS 1. The proposed amendment:</p> <ol style="list-style-type: none"> retains the guidance relating to going concern as a basis for the preparation of the financial statements substantially unchanged; provides guidance on how to identify material uncertainties; and contains requirements about what to disclose about material uncertainties. <p>The IASB discussed whether this area should be addressed primarily by IFRS, auditors or regulators. It also considered whether the volume of disclosures proposed was appropriate and whether it was clear when an</p>	<p>IAS 第1号「財務諸表の表示」の狭い範囲の修正案</p> <p><i>継続企業の前提の評価に関する開示要求</i></p> <p>2012年に解釈指針委員会は、IAS第1号に関する明確化の要望を受けた。この基準は、経営者が企業の継続企業としての継続能力に関して重要な不確実性を認識している場合には、当該不確実性を開示することを要求している。2013年1月の会議で、解釈指針委員会は、このような重要な不確実性の開示に関してのIAS第1号の狭い範囲の修正を審議のためIASBに提案した。</p> <p>今回の会議で、IASBはIAS第1号の修正案を議論した。修正案は次のような内容である。</p> <ol style="list-style-type: none"> 継続企業の前提に関するガイダンスを財務諸表の作成のための基礎として実質的な変更なしに維持する。 重要な不確実性の識別方法に関するガイダンスを提供する。 重要な不確実性に関して何を開示すべきかに関する要求事項を含める。 <p>IASBは、この領域に主として対処すべきなのは、IFRS、監査人、規制機関のいずれなのかを議論した。また、提案している開示の分量が適切かど</p>

項目	原文	和訳
	<p>entity would be required to make those disclosures.</p> <p>The IASB tentatively decided to further develop the proposals recommended to them by the Interpretations Committee.</p> <p><i>Time frame for an assessment of going concern</i></p> <p>This paper was not discussed by the IASB at this meeting.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB requested that a revised draft of the proposals regarding the disclosure of material uncertainties about an entity's ability to continue as a going concern should be brought to them at a subsequent meeting.</p>	<p>うか、どのような場合に企業がこのような開示を要求されるのかが明確かどうかについても検討した。</p> <p>IASBは、解釈指針委員会が提案した提案をさらに進めることを暫定的に決定した。</p> <p><i>継続企業の前提の評価の時間枠</i></p> <p>このペーパーは、IASBは今回の会議では議論しなかった。</p> <p><i>次のステップ</i></p> <p>IASBは、企業の継続企業としての継続能力に関する重要な不確実性の開示に対する提案の改訂後文案を今後の会議で提示するよう要請した。</p>
収益	<p>Revenue Recognition</p> <p>The IASB met on 21 March 2013 to discuss a sweep issue in the redeliberations on the revised Exposure Draft <i>Revenue from Contracts with Customers</i>. The IASB discussed the issue of early application of the Revenue Standard for IFRS preparers.</p> <p><i>Agenda Paper 7A—Early application of the Revenue Standard</i></p> <p>The IASB tentatively decided to reverse its decision in February 2013 and instead permit early application of the Revenue Standard.</p> <p>Eleven IASB members agreed. One IASB member abstained</p>	<p>収益認識</p> <p>IASBは2013年3月21日に会合し、改訂公開草案「顧客との契約から生じる収益」の再審議における整理論点を議論した。IASBは、IFRS作成企業に対する収益基準の早期適用の論点を議論した。</p> <p><i>アジェンダ・ペーパーA——収益基準の早期適用</i></p> <p>IASBは2013年2月の決定を覆して、収益基準の早期適用を認めることを暫定的に決定した。</p> <p>11名のIASBメンバーが賛成した。IASBのメンバー1名が棄権した。</p>
NCI プット	<p>Put options written on non-controlling-interests</p> <p>In May 2012 the Interpretations Committee published a draft Interpretation on the accounting for put options written on non-controlling interests in the parent's consolidated financial statements (NCI puts). In January 2013, the Interpretations Committee discussed a summary and an analysis of the comments received.</p> <p>The Interpretations Committee reaffirmed that the financial liability that is</p>	<p>非支配持分に係る売建プット・オプション</p> <p>2012年5月に、解釈指針委員会は、親会社の連結財務諸表における非支配持分に係る売建プット・オプション（NCIプット）の会計処理に関する解釈指針案を公表した。2013年1月に、解釈指針委員会は受け取ったコメントの要約及びその分析について議論した。</p> <p>解釈指針委員会は、NCIプットについて認識される金融負債は、IAS第</p>

項目	原文	和訳
	<p>recognised for an NCI put must be remeasured in accordance with IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i> and IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>, which require that changes in the measurement are recognised in profit or loss. The Interpretations Committee therefore acknowledged that the draft consensus published in May 2012 is the correct interpretation of existing Standards.</p> <p>However, the Interpretations Committee expressed the view that better information would be provided if NCI puts were measured on a net basis at fair value, consistently with derivatives that are within the scope of IAS 39 and IFRS 9. It also noted that many respondents to the draft Interpretation think that either the Interpretations Committee or the IASB should address the accounting for NCI puts—or all derivatives written on an entity's own equity—more comprehensively.</p> <p>Consequently, before finalising the draft Interpretation, the Interpretations Committee decided in January 2013 to ask the IASB to reconsider the requirements in paragraph 23 of IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i> for put options and forward contracts written on an entity's own equity. It noted that such work should consider whether NCI puts and NCI forwards should be accounted for differently from other derivatives written on an entity's own equity. The Interpretations Committee directed the staff to report its views as well as the feedback received in the comment letters to the IASB and ask the IASB how it would like to proceed.</p> <p>At this meeting the IASB discussed the Interpretations Committee's views and the feedback received in the comment letters. The IASB tentatively decided to re-consider the requirements in paragraph 23 of IAS 32, including whether all or particular put options and forward contracts written on an entity's own equity should be measured on a net basis at fair value. The IASB will continue to discuss this issue at a future meeting.</p>	<p>39号「金融商品：認識及び測定」及びIFRS第9号「金融商品」に従って再測定しなければならず、それらの基準では測定の変動を純損益に認識するよう要求していることを再確認した。したがって、解釈指針委員会は、2012年5月に公表した合意事項案が現行基準の正しい解釈であると認識した。</p> <p>しかし、解釈指針委員会は、NCIプットを純額ベースで公正価値で測定する（IAS第39号及びIFRS第9号の範囲に含まれるデリバティブと整合的に）方が、適切な情報が提供されるという見解を示した。また、解釈指針案に対する多くの回答者が、解釈指針委員会又はIASBがNCIプット（あるいは、企業自身の資本に関して売り建てたすべてのデリバティブ）の会計処理をもっと包括的に扱うべきだと考えていることにも留意した。</p> <p>したがって、解釈指針案を最終確定する前に、解釈指針委員会は、2013年1月に、企業自身の資本に関して売り建てたプット・オプション及び先渡契約についてのIAS第32号「金融商品：表示」の第23項の要求事項を再検討するようIASBに求めることを決定した。解釈指針委員会は、この作業では、NCIプット及びNCIフォワードの会計処理を、企業自身の資本に関して売り建てた他のデリバティブと異なる方法で行うべきかどうかを検討すべきであることに留意した。解釈指針委員会は、スタッフに、その見解及びIASBへのコメントレターの中で受け取ったフィードバックをIASBに報告し、IASBがどのように進めたいのかを尋ねるよう指示した。</p> <p>今回の会議で、IASBは、解釈指針委員会の見解及びコメントレターの中で受け取ったフィードバックについて議論した。IASBは、IAS第32号の第23項の要求事項（企業自身の資本に関して売り建てたすべての又は特定のプット・オプション及び先渡契約を公正価値で測定すべきかどうかを含む）を再検討することを暫定的に決定した。IASBは、将来の会議でこの論点の議論を継続する。</p>

Work plan—as at 25 March 2013

Major IFRSs				
Next major project milestone				
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
IFRS 9: <i>Financial Instruments</i> (replacement of IAS 39)				
Classification and Measurement (Limited amendments) [comment period ends 28 March 2013]		Redeliberations		
Impairment [comment period ends 5 July 2013]			Redeliberations	
Hedge Accounting		Target IFRS		
Accounting for macro hedging		Target DP		
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
Insurance Contracts		Target ED		
Leases		Target ED		
Rate-regulated Activities				
Interim IFRS		Target ED		
Comprehensive project	Target RFI			Target DP
Revenue Recognition		Target IFRS		
IFRS for SMEs: Comprehensive Review 2012-2014 - see project page				

Implementation				
Next major project milestone				
Narrow-scope amendments	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
Acquisition of an Interest in a Joint Operation (proposed amendment to IFRS 11) [comment period ends 23 April 2013]				Target IFRS
Actuarial Assumptions: Discount Rate (Proposed amendments to IAS 19)			Target ED	
Annual Improvements 2010-2012			Target IFRS	
Annual Improvements 2011-2013			Target IFRS	
Annual Improvements 2012-2014			Target ED	
Bearer Plants (Proposed amendments to IAS 41)		Target ED		
Clarification of Acceptable Methods of Depreciation and Amortisation (Proposed amendments to IAS 16 and IAS 38) [comment period ends 2 April 2013]			Target IFRS	
Defined Benefit Plans: Employee Contributions (Proposed amendments to IAS 19) [comment period ends 25 July 2013]				Target IFRS
Disclosure Requirements about Assessment of Going Concern (Proposed amendments to IAS 1)		Target ED		
Equity Method: Share of Other Net Asset Changes (Proposed amendments to IAS 28)				Target IFRS
Fair Value Measurement: Unit of Account (Proposed amendments to IFRS 13)		Target ED		
Novation of Derivatives and Continuation of Hedge Accounting (Proposed amendments to IAS 39 and IFRS 9) [comment period ends 2 April 2013]		Target IFRS		
Put Options Written on Non-controlling Interests (Proposed amendments to IAS 32)			Target ED	

Recognition of Deferred Tax Assets for Unrealised Losses (Proposed amendments to IAS 12)				Target ED
Recoverable Amount Disclosures for Non-Financial Assets (Proposed amendments to IAS 36)		Target IFRS		
Sale or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture (Proposed amendments to IFRS 10 and IAS 28) [comment period ends 23 April 2013]				Target IFRS
Separate Financial Statements (Equity Method) (Proposed amendments to IAS 27)		Target ED		

Interpretations	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
Levies Charged by Public Authorities on Entities that Operate in a Specific Market		Target Interpretation		
Post-implementation reviews	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
IFRS 8 <i>Operating Segments</i>		Publish report on post-implementation review		
IFRS 3 <i>Business Combinations</i>		Initiate review		
Conceptual Framework				
Next major project milestone				
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
Conceptual Framework (chapters addressing elements of financial statements, measurement, reporting entity and presentation and disclosure)		Target DP		
Disclosures: Discussion Forum		Target Feedback Statement		

Research projects

Research projects involve preliminary research to help the IASB evaluate whether to add a topic to its work plan. The IASB will begin research on the following topics in due course.

Research projects	
Research projects involve preliminary research to help the IASB evaluate whether to add a topic to its work plan. The IASB will begin research on the following topics in due course.	
Business combinations under common control	
Discount rates	
Emissions trading schemes	
Equity method of accounting	
Extractive activities	
Financial instruments with characteristics of equity	
Financial reporting in high inflationary economies	
Foreign currency translation	
Income taxes	
Intangible assets	
Liabilities—amendments to IAS 37	
Post-employment benefits (including pensions)	
Share-based payments	

Completed IFRSs			
Major projects	Issued date	Effective date	
Amendments to IAS 19 <i>Employee Benefits</i>	June 2011	01 January 2013	
IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>	October 2010	01 January 2015	
IFRS 10 <i>Consolidated Financial Statements</i>	May 2011	01 January 2013	
IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>	May 2011	01 January 2013	
IFRS 12 <i>Disclosure of Interests in Other Entities</i>	May 2011	01 January 2013	
IFRS 13 <i>Fair Value Measurement</i>	May 2011	01 January 2013	
Narrow-scope amendments	Issued date	Effective date	
Annual Improvements 2009-2011 <ul style="list-style-type: none"> • IFRS 1 <i>First-time Adoption of International Financial Reporting Standards</i>: <ul style="list-style-type: none"> ○ Repeated application of IFRS 1 ○ Borrowing costs • IAS 1 <i>Presentation of Financial Statements</i>—Clarification of the requirements for comparative information • IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i>—Classification of servicing equipment • IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>—Tax effect of distribution to holders of equity instruments • IAS 34 <i>Interim Financial Reporting</i>—Interim financial reporting and segment information for total assets and liabilities 	May 2012	01 January 2013	

IFRS 1 <i>First-time Adoption of IFRSs</i>—Government Loans	March 2012	01 January 2013	
<i>Disclosures-Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities</i> (Amendments to IFRS 7)	December 2011	01 January 2013	
IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>—Mandatory effective date of IFRS 9 and transition disclosures	December 2011	01 January 2015	
<i>Consolidated Financial Statements, Joint Arrangements and Disclosure of Interests in Other Entities: Transition Guidance</i> (Amendments to IFRS 10, IFRS 11, and IFRS 12)	June 2012	01 January 2013	
<i>Investment Entities</i> (Amendments to IFRS 10, IFRS 12 and IAS 27)	October 2012	01 January 2014	
IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>—Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities	December 2011	01 January 2014	
IFRIC 20 <i>Stripping Costs in the Production Phase of a Surface Mine</i>	October 2011	01 January 2013	
Agenda consultation			
Next major project milestone			
	2013	2014	2015
Three-yearly public consultation [Feedback Statement published 18 December 2012] [Next consultation scheduled 2015]			Initiate second triennial public consultation

作業計画 — 2013年3月25日現在

主要な IFRS				
次の主要なプロジェクトのマイルストーン				
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
IFRS 第9号「金融商品」(IAS 第39号の置換え)				
分類及び測定 (限定的修正) [コメント期限 2013年3月28日]			再審議	
減損 [コメント期限 2013年7月5日]			再審議	
ヘッジ会計			IFRS 目標	
マクロヘッジ会計			DP 目標	
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
保険契約		ED 目標		
リース		ED 目標		
料金規制事業				
暫定 IFRS		ED 目標		
包括的プロジェクト	RFI 目標			DP 目標
収益認識		IFRS 目標		
中小企業向け IFRS : 包括的見直し 2012-2014 年一プロジェクト・ページを参照				

適用

次の主要なプロジェクトのマイルストーン

狭い範囲の修正	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
共同支配事業に対する持分の取得 (IFRS 第 11 号の修正案) [コメント期限 2013 年 4 月 23 日]				IFRS 目標
数理計算上の仮定：割引率 (IAS 第 19 号の修正案)			ED 目標	
年次改善 2010-2012			IFRS 目標	
年次改善 2011-2013			IFRS 目標	
年次改善 2012-2014			ED 目標	
果実生成型植物 (IAS 第 41 号の修正案)		ED 目標		
減価償却及び償却の許容される方法の明確化 (IAS 第 16 号及び IAS 第 38 号の修正案) [コメント期限 2013 年 4 月 2 日]			IFRS 目標	
確定給付制度：従業員給付 (IAS 第 19 号の修正案) [コメント期限 2013 年 7 月 25 日]				IFRS 目標
継続企業の前提の評価に関する開示要求 (IAS 第 1 号の修正案)		ED 目標		
持分法：その他の純資産変動に対する持分 (IAS 第 28 号の修正案)				IFRS 目標
公正価値測定：会計単位 (IFRS 第 13 号の修正案)		ED 目標		

デリバティブの契約更改とヘッジ会計の継続 (IAS 第 39 号及び IFRS 第 9 号の修正案) [コメント期限 2013 年 4 月 2 日]		IFRS 目標	
非支配持分に係る売建プット・オプション (IAS 第 32 号の修正案)			ED 目標
未実現損失に係る繰延税金資産の認識 (IAS 第 12 号の修正案)			ED 目標
非金融資産に係る回収可能価額の開示 (IAS 第 36 号の修正案)		IFRS 目標	
投資者とその関連会社又は共同支配企業の間での資産の売却又は 抛出 (IFRS 第 10 号及び IAS 第 28 号の修正案) [コメント期限 2013 年 4 月 23 日]			IFRS 目標
個別財務諸表 (持分法) (IAS 第 27 号の修正案)		ED 目標	

解釈指針	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
特定の市場で事業を行う企業に対して公的機関が課す賦課金		解釈指針目標		
適用後レビュー	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
IFRS 第8号「事業セグメント」		適用後レビューに関する報告書公表		
IFRS 第3号「企業結合」		レビュー着手		
概念フレームワーク				
次の主要なプロジェクトのマイルストーン				
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
概念フレームワーク（財務諸表の構成要素、測定、報告企業、表示及び開示を扱う章）		DP 目標		
開示：ディスカッション・フォーラム		フィードバック・ステートメント目標		

調査研究プロジェクト

調査研究プロジェクトには、IASB がトピックを作業計画に加えるべきかどうかを評価するのに役立つ予備的調査研究を含む。IASB は次のトピックに関する調査研究をいずれ開始する予定である。

共通支配下の企業結合	
割引率	
排出権取引スキーム	
持分法会計	
採掘活動	
資本の特徴を有する金融商品	
高インフレ経済下の財務報告	
外貨換算	
法人所得税	
無形資産	
負債— IAS 第 37 号の修正	
退職後給付 (年金含む)	
株式に基づく報酬	

完成した IFRS

主要なプロジェクト	公表日	発効日	
IAS 第 19 号「従業員給付」の修正	2011 年 6 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 9 号「金融商品」	2010 年 10 月	2015 年 1 月 1 日	
IFRS 第 10 号「連結財務諸表」	2011 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」	2011 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 12 号「他の企業への関与の開示」	2011 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 13 号「公正価値測定」	2011 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	

範囲の狭い修正	公表日	発効日	
<p>年次改善 2009-2011</p> <ul style="list-style-type: none"> ● IFRS 第 1 号「国際財務報告基準の初度適用」 <ul style="list-style-type: none"> ○ IFRS 第 1 号の再度の適用 ○ 借入コスト ● IAS 第 1 号「財務諸表の表示」 — 比較情報に関する要求事項の明確化 ● IAS 第 16 号「有形固定資産」 — 保守器具の分類 ● IAS 第 32 号「金融商品：表示」 — 資本性金融商品の保有者に対する分配の税効果 ● IAS 第 34 号「期中財務報告」 — 期中財務報告と資産合計及び負債合計に関するセグメント情報 	2012 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	

IFRS 第 1 号「国際財務報告基準の初度適用」－政府融資	2012 年 3 月	2013 年 1 月 1 日	
「開示－金融資産と金融負債の相殺」(IFRS 第 7 号の修正)	2011 年 12 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 9 号「金融商品」－IFRS 第 9 号の強制発効日と経過的開示	2011 年 12 月	2015 年 1 月 1 日	
「連結財務諸表、共同支配の取決め、及び他の企業への関与の開示：経過措置ガイダンス」(IFRS 第 10 号、IFRS 第 11 号及び IFRS 第 12 号の修正)	2012 年 6 月	2013 年 1 月 1 日	
「投資企業」(IFRS 第 10 号、IFRS 第 12 号及び IAS 第 27 号の修正)	2012 年 10 月	2014 年 1 月 1 日	
IAS 第 32 号「金融商品：表示」－金融資産と金融負債の相殺	2011 年 12 月	2014 年 1 月 1 日	
IFRIC 第 20 号「露天掘り鉱山の生産フェーズにおける剥土コスト」	2011 年 10 月	2013 年 1 月 1 日	
アジェンダ協議			
次の主要なプロジェクトのマイルストーン			
	2013	2014	2015
3 年ごとの公開協議 [フィードバック・ステートメントを 2012 年 12 月 18 日に公表] [次回の協議予定 2015 年]			2 度目の 3 年ごとの公開協議に着手

Note that the information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge. However, the International Accounting Standards Board and the IFRS Foundation do not accept responsibility for loss caused to any person who acts or refrains from acting in reliance on the material in this publication, whether such loss is caused by negligence or otherwise.

Copyright © IFRS Foundation

本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。IASB 及び IFRS 財団は、本出版物の内容を信頼して行為を行うか又は行為を控える者に生じる損失については、当該損失が過失により生じたものであれ他の原因により生じたものであれ責任を負わない。

コピーライト© IFRS 財団

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。